



HÍRADÓ

A MONTHLY PUBLICATION OF THE
HUNGARIAN COMMUNITY CENTRE

6. évf. 4. szám. 1999 október

ÉVI KÖZGYŰLÉSEK

Regnum Szövetkezet	<u>1999 október 29</u> , péntek este 7.30 órakor a Szent István templom alatti társalgóban.
Ifjúsági és Kulturális Szövetkezet	<u>1999 október 30</u> , szombat du. 2 órakor az Ifjúsági teremben
Magyar Ház Szövetkezet	<u>1999 október 30</u> , szombat du. 4 órakor az Ifjúsági teremben
Magyar Társadalmi Klub Szövetkezet	<u>1999 október 31</u> , vasárnap du. 3 órakor a Szocial Klubban

Kérjük minden részvényes és érdeklődő honfitárs megjelenését.

ISMERKEDÉS A NAGYKÖVETTEL

A Magyar Központ vezetői szeretettel hívják honfitársaikat vacsorával egybekötött találkozóra a Magyar Köztársaság nagykövetével
Dr Gyürk Istvánnal
1999 november 13, szombat este 6 órakor a Korona Presso-Bárban.
Vacsora ára: 20 dollár

Kérjük helyüket biztosítani november 6-ig Szetey Istvánnál : 9791 1496.

OKTÓBERI MEGEMLÉKEZÉS

A Magyar Központ vezetősége tisztelettel hívja honfitársait az Októberi Megemlékezésre a Magyar Központba 1999 október 24-én, vasárnap.

de. 11 órakor **Ökumenikus Isten-tisztelet** a Szent István templomban.

12 órakor **Koszorúzás** az Hósi Emlékműnél

du. 1 órakor **Ebéd**

du. 3 órakor **Nemzeti Ünnepe** a Magyar Központ és a Victoriai Magyar Szövetség rendezésében.

Műsor: Nagy idők tanui

Film összeállítás. A film szereplői Melbourneben élő emberek akiknek személyes élménye volt a forradalom.

**SZERETETTEL VÁR MINDENKIT A
RENDEZŐSÉG.**

FIGYELEM

A 2000. Szilveszteri bálra rendelt jegyeket október 17 és november 15 között csütörtök de. 11 és du. 2 óra között, illetve vasárnap de. 10 től 11 óráig lehet fizetni és átvenni.

További felvilágosítás:
Faith Ferencnél: 9762 9135

KÖZLEMÉNY

A melbournei Gyöngyösbokréta Népi
Táncgyűttes és a Magyar Központ
Néptánc Együtteses
értesíti az Ausztráliában működő magyar
néptánc és kulturális csoportokat, valamint
magánszemélyeket hogy a fenti táncscopor-
tok a XI. Ausztráliai Magyar Találkozó
alatt

TÁNCSEMÍNÁRT

rendeznek a Találkozó rendezői
jóváhagyásával és a Magyar Központ
támogatásával.

A táncoktató kihozatala folyamatban van.
Részletes tájékoztatást a jövő hónapban
adunk.

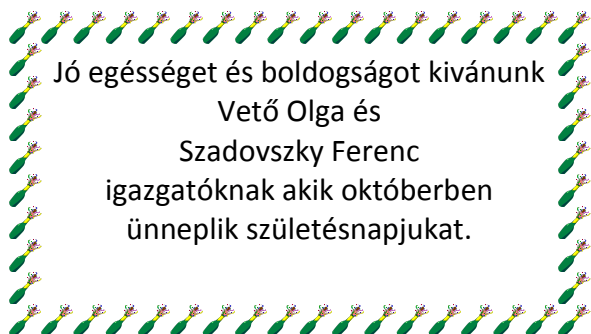
Kérjük részvételi óhajukat minél előbb be-
jelenteni

Juhász Etelka – (03) 9795 8972, vagy
Hegedűs József – (03) 9878 8296, mobile
0418 335 327

*Az Árpád Otthon önkéntesek
jelentkezését várja, akik
csütörtökönként elkisérnék lakóin-
kat a Knox City-i
bevásárlóközpontba. Körülbelül két
órai igény.*

*Bozsán Ildikó várja jelentkezőket a
9801 8071 telefonszámon déli 12 és
2 óra között.*

Az Árpád Otthon vezetősége



Meghívó

*A Gyöngyösbokréta Népi Táncgyűttes
Inc.*

*szeretettel meghív minden jó mulatságot
kedvelő magyart a*

PÖTTYÖS BÁLRA

*a Magyar Központba
1999 október 16-án
este 7.30 órai kezdettel.*

*Az est jó hangulatát fokozza a
**SZÉKELY és az AFTER
DARK ZENEKAROK***

*A legtalálékonyabban öltözötteket és a
legszebb lábú férfit díjazzuk.
- ÉRTÉKES TOMBOLATÁRGYAK-*

*Fellép a Gyöngyösbokréta
Népi Táncgyűttes*

*Izletes vacsora, finom lángos, tea-kávé
és háziütemények*

*Belépőjegyek ára \$14, nyugdíjasoknak
\$13*

Figyelem! Az ifjúság nálunk nem fizet!

Asztalfoglalás:

Csík Kató – 9802 5941

Kocsis Erzsébet – 9558 2836

Juhász Etelka – 9795 8972

*Megjelenésével csoportunk fenntartását
támogatja.*

FIGYELEM



Takarító-kertészkedési
nap lesz rendezve
november 27-én, szombat
reggel 9 órai kezdettel.
Hozza kertiszerszámát!

Jelentkezni
Atyimás Erzsébetnél: 9802 7637

**Legyünk büszkék a Központra,
Szépítsük a következő
évszázadra!**

Barna Szilárd

Elkészült a melbournei Magyar Központ Internetes Számítógép Klubjának 2000. Évi Honlapja

Teljesen új célokkal!

Miért van a Számítógép Klubnak szüksége arra, hogy a gyűléseit az Interneten tartsa?

A Számítástechnika sok témája kizárólag magyar vonatkozású. Például a magyar szövegszerkesztő programok ékezetesek és sajnos, nehéz megtanulni ezek helyes használatát. Ma az Internet annyira gazdag információban, hogy nagyon könnyű bármilyen tárgyról információt, ami segítheti a számítógép használatot. Aki még mindig nem készült fel a Y2K bug-ra, az még felkészülhet, mert egy nagyon jó magyar nyelvű cikk áll rendelkezésére a fenti honlapon.

Ugyanakkor az elektronikus levelezés segítségével levelezhetünk bárkivel, vagy akár képeket is küldhetünk bárkinek, legyen az az illető bárhol a világon, csak egy helyi telefonhívás költségét kell megfizetni. 1999 júliusban a melbournei Magyar Televízió sugározott egy műsort a 31-es csatornán, melyben ismertette a Számítógép klub célját, képes magyarázattal, valamint interjút adott az Internet használatáról.

The Age, 7 September 1999

MEGHÍVÓ

Szeretettel látunk mindenkit,

az **IRODALOM ÉS
ZENEBARÁTOK KÖRÉ-ben**

Érdeklődők, kérjük hívják
Jekler Irént a
9889 8370 telefonszámon

folytatás a 4. oldalon

Ahogy a Számítógép Klub felkerült az Internetre, a két ország között, azaz Magyarország és Ausztrália között, egy teljesen újfajta, kétoldali kommunikáció alakult ki.. Ez magába foglal egy teljes, hatoldalal cikket, amelyek címe: „A Két Kultúra Probléma”. Az aki itt él Ausztráliában bele tud tekinteni a honlapba, és saját magát fel tudja világosítani a magyarországi problémákról, hírekről, az idegenforgalmi illetve a vásári eseményekről. Mivel hamarosan jön a sydneyi Olympia, a honlap a magyarországi látogatók számára egyfajta információs forrás szerepét is vállalta, pl. hol, milyen sportesemények fognak történi, milyen repülőgépjáratok fognak rendelkezésre állni, és milyen árazásban.

Az ausztrál élet és kultúráiránt érdeklődők számára a NSW-i Charles Sturt University honlapja nyújt ahol a téma részletes felvilágosítást. A honlap címe „A Guide to Australia”. A KRS-Radio World link segítségével lehet hallgatni számos más ország rádióműsorát. Csak magyarországról 21 rádió állomást lehet választani, hallgatni vagy felvenni a legfrissebb híreket vagy zenei műsorokat. Emellett még persze rendelkezésre állnak a televízió adások is, archívum formában.

A honlap három főrésze a Hungarian Links csoport, az Australian Links csoport és a két ország közötti sajtókapcsolat. Aki még nem hallotta a FOX FM rádiót élőben az Interneten, az most azt is meghallgathatja a világ bármely részéről. Akik magyarul akarnak tanulni, és nem tudnak magyarul írni-olvasni, azoknak angolul feliratozott magyar nyelvtanfolyam áll rendelkezésükre. A honlapról ugyancsak megtekinthetők a két országról készült térképek is és, pl Sopron város honlapjára, képekkel bemutatkozik Magyarország egyik legszebb városa.

(folytatás a jövő hónapban)

GYORS ISMERKEDÉS.....

KÖSZÖ KÁROLLYAL



1. Hol születted?

Törzsudvaron

2. Mikor jöttél Ausztráliába?

1959-ben

3. Mi volt első munkahelyed?

Kőműves

4. Melyik a kedvelt városod?

Debrecen

5. Ki a kedvenc színészed?

Szelecsy Zita és Kabos Gyula

6. Milyen könyveket szeretsz olvasni?

Földrajzi és történelmi könyveket

7. Ki a kedvelt íród/költőd?

Petőfi Sándor

8. Ki a kedvenc zeneszerződ?

Lehár Ferenc és Huszka Jenő

9. Melyik történelmi személlyel szeretnél találkozni?

Mátyás királlyal

10. Mi a kedvelt foglalkozásod/időtöltésed?

Horgászat

11. Mi a kedvenc ételed?

Minden ami jó, de különösen a Szegedi

birkapaprikás (otthoni)

12. Van-e kedvenc éttermed?

Az Arany Bika Debrecenbe

13. Mit szeretsz a hétvégén csinálni?

Horgászni

14. Mit utálsz a legjobban?

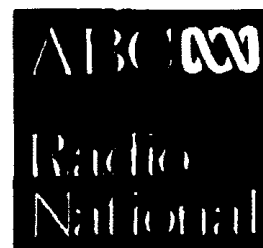
Magyar ellenes majomságot

15. Van-e javaslatod vagy megjegyzésed a Központtal kapcsolatban.

Füst mentesre tegyük az egészet

FIGYELEM! RÁDIÓ MŰSOR AZ
ABC-n.

the europeans



Sundays at 1.05-1.45pm, repeated Tuesdays from 11.05-11.45am

Marking the 10th Anniversary of the fall of the Berlin Wall

'We Are The People I'

One of the most remarkable happenings in our fast-concluding millennium occurred just recently: the unexpected collapse of the communist system in eastern Europe, epitomised by the fall of the Berlin Wall just 10 years ago and widely-regarded as the result of 'people-power'.

But - with a decade of hindsight - the British historian and commentator **Misha Glenny** dares now to ask:
were these 'people's revolutions' manipulated by communist elites?

Told by key participants and all sorts of eyewitnesses - including a secret policeman, a censor and a priest - recreating the dramatic sequence of events as it unfolded a decade ago.

**A series in 5 parts throughout OCTOBER
on RADIO NATIONAL.**

Sundays at 1.05-1.45pm, repeated Tuesdays from 11.05-11.45am

RADIO NATIONAL is the Australian Broadcasting Corporation's specialist information and arts network, broadcasting to each capital city and to more than 245 regional centres.

Whether it's coups and revolutions, the pace of change in eastern and central Europe, inside perspectives on developments in the European Union or pictures of cultural life from some other corner of the European panorama, **THE EUROPEANS** provides a forum through which Europe speaks to Australia, each week on **RADIO NATIONAL**.

adelaide 729am brisbane 792am canberra 846am darwin 657am gold coast 90.1fm hobart 888am
melbourne 621am newcastle 1512am perth 810am sydney 876am wollongong 1431am

Tel: (03) 9626 1626 / 7
Fax: (03) 9626 1621
www.abc.net.au/rn

Begins Sunday October 3!

Régi magyar mondák

SZENT LÁSZLÓ HALÁLA

A Felvidéken, Nyitra városában halt meg Szent László, a Magyarok legkedvesebb királya.

Nagy bánat, nagy siralom támadt az egész kereszténységben, amikor halálának híre elterjedt. Mély gyászba borult egész Magyarország: három esztendőn át díszes öltözetet senki sem viselt, táncot senki se járt, vigasságot sehol sem rendeztek. Szent László király úgy rendelkezett, hogy holttestét Nagyváradra vigyék, ott helyezték örök nyugalomra a templomban.

De halála után a főemberek tanácskozni kezdtek, vajon teljesíthetik-e a szent király végső rendelkezését. Mert nagy nyári meleg volt, s abban a melegben holttest olyan hosszú utat nem tehet, hiszen a romlandó test felbomlik a hőségtől. Ezért az egyik úr azt mondta:

- Vitessük a szent király holttestét Székesfehérvárra, úgyszólván ott nyugszanak a többi magyar királyok.

Ebbe a többiek is belenyugodtak, a szent testet szekérré tették, és elindultak Székesfehérvár felé.

Este a szálláshelyen elnyugodtak. Mind elaludtak – de nem aludott az Isten!

Amikor a halottkísérők hajnalban felébredtek, ugyan körülnéztek, de a szekeret sehol sem látták!

Ezen nagyon elcsodálkoztak, és mindjárt keresni kezdték a szekeret. Minden utat, minden helyet bejártak, de csak nem találták meg.

Végre arra az útra tértek, amely Nagyvárad felé vezet.

Hát halljatok csodát!

Ott megpillantották a szekeret, ott gördült a váradi úton. De nem barokk vonták, hanem Isten angyalai taszították.

Amikor a halottkísérők ezt a csodát látták, mindnyájan leborultak, és Istent dicsérték.

Ezután kételkedés nélkül Nagyváradra mentek, és a szent testet, amelynek a hőség nem árthatott, a templomban eltemették.

SZENT LÁSZLÓ KIRÁLY UTOLSÓ GYŐZELME

Holtában is győzelmes volt Szent László király: halála után kétszáz esztendővel vívta meg utolsó, győzedelmes harcát.

Kétszáz esztendővel a szent király halála után történt, hogy a székelyek hadba szállottak a tatárok ellen.

Amikor a székelység felvonult, és a rettenetes tatár hordát meglátta, szívében elkeseredett, és így fohász-kodott:

- Szűz Máriám, segíts meg! Szent László király harcolj velünk!

És halljatok csodát: az ég meghallgatta a székelyek könyörgését.

A pogány tatárok csodát láttak: a székelyek sorai előtt egy hatalmas vitéz jelent meg lóháton, fején aranykorona csillogott, kezében csákányt tartott. A vitéz megsarkantyúzta lovát, szembevágatott a taárokkal, és csákányával törni-zúzni kezdte őket. Úgy csapott le rájuk, mint a villám, a legjobb vitézek viasz módjára olvadtak el előtte.

A lovas vitéz feje fölött, a magas levegőben egy gyönyörűsége asszony lebegett, fején aranykorona, ruhája olyan fényes, hogy az emberi szem elkáprázott tőle.

A Jézus hitéért küzdő székelyeket a boldogságos Szűz Mária és mellette Szent László király segítette, így győzték le a pogány sereget.

Mondotta is egy vén tatár, akit fogságba ejtettek:

- Nem a székely, nem a magyar vert meg minket, hanem az a László, akit segítéssel hívtak.

A csata idején a nagyváradi templomban is csoda történt: a templom őrök sehol sem találtak a szent király koponyáját. Hiába keresték, hiába kutattak, csak a csata után került elő, mintha onnan tért volna vissza.

Így győzte le Szent László király holtában is a tatárokat.

Részletek
Lengyel Dénes
Régi magyar mondák
Móra Ferenc Könyvkiadó, 1972

Segítsünk egymásnak magyar élményt létrehozni
gyermekünknek.

MAGYAR JÁTSZÓCSOPORT

Érdekes foglalkozások, körjátékok, magyar énekek és
mesék

0-5 éves gyermekek számára
minden szerdán de. 10-12 óráig a

Magyar Központban az ifjúsági terem előcsarnokában.
Szülők és nagyszülők, hozzátok el a gyermekeket!

Bővebb felvilágosítást:

Etelka: 9702 3511

Kézimunka kedvelők klubja

A kézimunka kedvelők klubja
minden hónap második
csütörtökén találkozik, délután 1
órákor a Szent István templom
alatt lévő társalgóban. Mindenki
hozza magával saját
kézimunkáját; himzésben,
varrásban ingyenesen kaphat
tanácsot szakértőtől.

Havonként egy délutánt együtt
eltöltve - kellemes környezetben
- szeretettel várunk minden
érdeklődőt.

További felvilágosítást kaphat:

Ittak Magdinál: 9544 7162,

HÁZTETŐFESTŐ, a legrégebb ma-
gyarul beszélő háztető resturátor Melbourn-
ben, 1979 óta bizalommal fordultak hozzám
égetett és cemet cserepű háztulajdonosok a
tetőproblémaikkal. Öreg, hullámos pléhtetőjét
colourbond könnyű cseréputánzással
felújítom, vagy magas víznyomással le-
takarítom (vegyszer nélkül), mohás, cemet
vagy égetett-cserepét, színezett cementtel
kúpcserepeit (dudacserepeit) átcementezem, a
cementtetőt szükség szerint Ön által választott
színnel befestem és glazúrozom is. Bizalom-
mal forduljon tetőproblémájával Jánoshoz:
9311-9343. Ingyen árajánlat.

A Magyar Központ Számítógép és Internet Klubja

MAGYAR Windows 95

* *Internet használata -*

Magyarországról - Hírek, Rádió, TV, Élő
beszélgetések, Parlamenti tudósítás,
Utazások, Kultúra, Népművészet.

* *Ausztrál - Magyar adattár*

Tudósítás a Melbourne-i Magyar Központtól
<http://www.hungcomm.aone.net.au>

Magyarul

- Office 95
- Word 7
- Excel
- Power Point

CD- Rom - magyarul

- Budapest történelme
- Honfoglalás és Államalapítás
- Tolnay Világtörténelem
- Révai Nagy Lexikona
- Hungary 1
- Emese Álma
- Nyelvész
- Angol-Magyar, Magyar-Angol hangos szótár
sorozat
- Repülő Kastély
- Mesélő könyv

* *Mit tud a magyar nyelvű számítógép nyújtani a fiataloknak?*

* *Mik a lehetőségek? Szakkönyvek?*

Összejövétel a hónap első szerdáján 7.30 - kor a Magyar
Központban. További felvilágosításért forduljon
Barna Szilárdhoz 03) 9560 9918

Élvezze a kellemes légkört a

KORONA

PRESSO-BÁRBAN

(teljes italengedély)

és a változatos étlapból választhat
ízletes ebédet/vacsorát.

NYITVATARTÁSI ÓRÁK:

PÉNTEKEN

SZOMBATON

este 6 órától 11 ig

VASÁRNAP

de. 11-től du 5-ig

Bővebb felvilágosítás vagy
asztalfoglalás : 9800 4544

OKTÓBERI NAPTÁR

Október 2. Szombat	Magyar Központ tanácskozás
Október 3. vasárnap	de. 9 órakor szentmise de. 11 órakor Református Istentisztelet
Október 10. vasárnap	de. 9 órakor szentmise Mozi
Október 16. szombat	Pöttyös Bál (Gyöngyösbokréta Néptáncgyűttes)
Október 17. vasárnap	de. 9 órakor szentmise de. 11 órakor Református Istentisztelet
Október 24. vasárnap	de. 10 órakor Evangélikus Istentisztelet de. 11 órakor Ökumenikus Istentisztelet 12 órakor Hősi Emlékmű koszorúzás du. 3 órakor Emlék Ünnepe
Október 29. péntek	este 7 órakor Regnum Sövetkeze éviközgyűlése
Október 30. szombat	du. 2 órakor Ifjúsági és Kulturális Szövetkezet éviközgyűlése
Október 30. szombat	du. 4 órakor Magyar Ház Szövetkezet éviközgyűlése
Október 31. vasárnap	du. 3 órakor Magyar Társadalmi Klub Szövetkezet éviközgyűlése
NOVEMBERI ESEMÉNYEK	
November 7. vasárnap	Regnum Szövetkezet Búcsú
November 13. szombat	Vacsora a Nagykövettel
November 14. vasárnap	Mozi
November 20. szombat	Katalin bál
November 27. szombat	Takarítási nap 3ZZZ Rádió bál

A következő kiadáshoz, kérjük a cikket vagy hirdetést legkésőbb **október 20-ig** fax-on 9802 7637, telefon/fax 9846 2675, vagy Kövesdy Évának, 79 Dellfield Drive, Templestowe 3106 címre eljuttatnia.

Szerkesztőbizottság: Atyimás Erzsébet, Kövesdy András, Kövesdy Éva
Bármilyen kérdéssel, megjegyzéssel vagy hozzászólással forduljanak a Szerkesztőbizottsághoz.

RENDELÉSI ÍV

Szeretném a Magyar Központ havi HÍRADÓ-ját megrendelni 12 hónapra. Ára \$6.00 (postaköltség fedezésére)

NÉV: _____

CÍM: _____

MELLÉKELEK \$6 CSEKKET A HUNGARIAN COMMUNITY ASSOCIATION INC. NÉVRE. (posta cím: Híradó, 760 Boronia Road, Wantirna 3152)